

VRS: virus sincitial respiratorio

VRS es un virus que puede causar influenza o gripe común o problemas respiratorios serios para algunos bebés.

¿Qué es el VRS?

El VRS (*RSV* en inglés) o virus respiratorio sincitial es un virus muy común que por lo general causa influenza, secreciones nasales, dolor de garganta y/o fiebre. En la mayoría de los niños los síntomas son leves y no requieren tratamiento. En ciertos niños el VRS se convierte en neumonía o en bronquiolitis (inflamación de los bronquiolos, las vías respiratorias más pequeñas) causando gran dificultad para respirar. Casi todos los casos ocurren entre noviembre y abril.

¿Quiénes pueden tener VRS?

A la edad de 2 años, la mayoría de los niños han tenido VRS, generalmente antes de cumplir los 6 meses. Aunque en la mayoría de los niños casi todos los síntomas son de influenza, ciertos niños pueden tener infecciones VRS graves:

- Bebés prematuros y antes de cumplir los 6 meses
- Niños con problemas pulmonares crónicos o enfermedades cardíacas
- Niños con deficiencias inmunológicas
- Niños con trastornos neuromusculares incluyendo dificultad para deglutir y eliminar la mucosidad

¿Cómo se transmite el virus?

Cuando alguien estornuda o tose, el virus se esparce en el aire en forma de gotitas que caen sobre superficies que la gente toca y pueden llevarse las manos a los ojos o a la nariz. El virus sobrevive en la piel hasta por 8 horas, en mesas o manillas de puertas unas 6 horas y en las toallas de papel, unos 30 minutos. La enfermedad se manifiesta de 3 a 7 días después.

¿Cómo se trata el VRS?

Para aliviar los síntomas ligeros de influenza, la mayoría de los niños solo necesitan medicinas de venta libre o sin receta. Se estima que 57,000 niños menores de 5 años con VRS deben ser internados cada año. No existe una medicina. Durante la hospitalización solo podemos ayudar a aliviar los síntomas sin antibióticos porque solamente combaten las bacterias y no afectan a los virus.

¿Qué aumenta el riesgo de VRS?

- Una guardería con más de 6 niños
- Los hermanos que van a la guardería o a la escuela
- El humo del cigarrillo
- Bebés que son mellizos o trillizos
- Bebés prematuros

Más información

- Consulte con el proveedor de atención médica de su niño
- seattlechildrens.org

Servicio gratuito de intérprete

- En el hospital solicítelo a la enfermera.
- Fuera del hospital, llame a la línea gratuita de interpretación: 1-866-583-1527. Menciónale al intérprete el nombre de la persona o extensión que necesita.

¿Cómo sé si mi niño tiene VRS?

- Su niño presentará síntomas como fiebre, tos, congestión y congestión y escurrimiento nasal o dolor de oído.
- A los pocos días puede aparecer una infección más seria en los pulmones.
- Entre los nuevos síntomas: dificultad para respirar, respiración acelerada, ruidosa, apnea (pausas largas en la respiración) o sibilancias (chillido al respirar).
- A los bebés les puede costar comer y causarle vómitos.
- Su niño puede presentar síntomas de deshidratación como:
 - Tiene la boca seca o pastosa
 - Orina menos de lo habitual o tiene menos pañales mojados
 - Lloro sin lágrimas
- Su niño puede estar muy irritable.
- Estos síntomas son más serios; si su niño tiene estos síntomas, llévalo a ver a su proveedor de atención médica de inmediato.

Si mi bebé tiene VRS, ¿cuándo puede volver a la guardería?

Podrá regresar a la guardería cuando se sienta mejor (coma, juegue y duerma normalmente). La mayoría de la gente, incluso los niños y los bebés, propaga el virus sin saber que lo tiene y antes de mostrar síntomas. La realidad es que su niño propaga la misma cantidad de microbios que cualquier otro niño. El VRS está en todas partes y se puede contraer en cualquier lugar.

¿Cómo protejo a mi niño del VRS?

La prevención es muy importante:

- Evite que su niño se acerque a las personas que tengan síntomas de influenza.
- Evite las actividades donde haya mucha gente y el contacto cercano con otros niños o personas con síntomas respiratorios; por ejemplo, alguien con tos o escurrimiento nasal.
- El mejor método para prevenir VRS es lavarse las manos con frecuencia.
- Pídale a su familia y a todos los que van a tocar a su bebé que se laven las manos antes.
- Cúbrase la boca y la nariz cuando tosa o estornude, tire enseguida las toallas de papel y lávese las manos.
- Evite que su familia comparta los vasos durante la temporada de virus.
- Lave semanalmente todos los juguetes y sábanas que usa su bebé.
- Limpie y desinfecte las superficies y áreas de uso frecuente (manillas de las puertas, mesas, celulares, computadoras, etc.)

RSV: Understanding Respiratory Syncytial Virus

RSV is a virus that can cause a common cold or lead to severe breathing problems in some babies.

What is RSV?

RSV stands for respiratory syncytial virus. RSV is a very common virus that usually causes a cold with runny nose, sore throat and/or fever. Most children have mild symptoms and do not need treatment. In a small number of children, RSV can cause pneumonia and bronchiolitis (inflammation of the bronchioles or smallest airways of the lungs). This leads to severe breathing problems. Most RSV infections occur between November and April.

Who gets RSV?

Nearly all children have been infected with RSV by the time they are 2 years old. Most children are less than 6 months of age when they become infected. While most children get cold symptoms, there are children who are more likely to develop severe RSV infections:

- Premature babies under 6 months of age
 - Children with chronic lung or heart disease
 - Children with immune deficiencies
 - Children with neuromuscular disorders including those with difficulty swallowing or clearing mucus
-

How is the virus spread?

When someone sneezes or coughs, the virus spreads in droplets in the air. The droplets land on surfaces that people touch, and then they may touch their eyes or nose. The virus stays alive on skin for as long as 8 hours, on counter tops or door handles for up to 6 hours and on Kleenex for about 30 minutes. It takes 3 to 7 days from contact with the virus (exposure) to the first signs of illness.

How is RSV treated?

Most children with the mild cold-like symptoms need no treatment other than over-the-counter medicines to relieve symptoms. However, RSV can become more serious. It is estimated that 57,000 children under the age of 5 are admitted to the hospital each year with RSV. There is no medicine given to treat RSV; we just give supportive care when a child is hospitalized. We don't treat RSV with antibiotics because it is caused by a virus. Antibiotics only work against bacteria; they have no effect on viruses.

What increases my child's risk of getting RSV?

- Attending a daycare with more than 6 children
 - Having older siblings either in daycare or school
 - Being near cigarette smoke
 - Multiple births (such as twins or triplets)
 - Being born early (prematurity)
-

1 of 2

To Learn More

- Ask your child's healthcare provider
- seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.

How will I know my child has RSV?

- Your child will develop symptoms that can include fever, cough, runny or stuffy nose, or an earache.
- After several days, a more serious lung infection may develop.
- New symptoms include increased breathing effort, faster breathing, apnea (long pauses without breathing) or wheezing.
- Infants may have difficulty feeding and/or they may vomit.
- Your child may become dehydrated. Signs include
 - dry or sticky mouth
 - peeing less or less frequent wet diapers
 - no tears when crying
- Your child may be cranky.
- If your child has these more serious symptoms, they need to be seen by your healthcare provider right away.

If my baby has RSV, when can she go back to daycare?

Once your child is feeling better (eating, playing, and sleeping normally) she can go ahead and return to childcare. Most people including babies and children are most likely to spread the RSV germs before they have symptoms or even know they are sick. Your baby or child is not likely to spread germs now more than any other child. RSV is everywhere, so exposure can happen anywhere.

How can I keep my child from getting RSV?

Prevention is the key:

- Keep your child away from other children with cold symptoms.
- Avoid activities that involve crowds, close contact with other children or anyone with respiratory symptoms – for example, a runny nose or cough.
- Frequent hand washing is the best way to stop the spread of RSV.
- Encourage hand washing by all family members and anyone else before touching your baby.
- Cover your mouth and nose when sneezing or coughing. Quickly throw away used tissue, and wash your hands.
- Discourage sharing of cups in the family during the viral season.
- Each week clean all toys and bedding your baby uses.
- Clean and disinfect surfaces and high touch areas daily (door knobs, tables, cell phones, laptops etc.)